



Emanuel Benjamin Vella: Profil u Kommemorazzjoni

Is-Sur Sergio Grech, BA Hons, PGCE, MA.¹

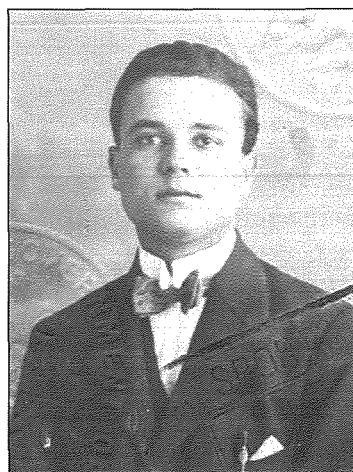
Dan li ġej mhux bijografija imma profil ta' raġel li hadem minghajr interessi biex l-edukazzjoni f'pajjiżna tisserdaq fi żminijiet meta Malta kienet kolonja u meta min jahkem kellu l-ghan militari bhala l-istrateġija ewlenija tiegħu. Kienu żminijiet meta Malta kienet fortizza u fil-fortizzi ridt toqgħod b'seba' għajnejn kif tamministrathom u fuq kollox kif iżżomm poplu kwiet.

L-edukazzjoni kienet waħda mill-pilastri li l-kolonizzatur kien jikkontrolla u dan jispjega apparti bosta ċirkustanzi għaliex l-edukazzjoni f'Malta baqgħet fragli. E.B. Vella hadem fuq żewġ pjattaformi: l-iskola u l-kitba anki jekk il-qagħda mhux dejjem kienet ta' inkoraġġiment meta tqis ir-rati għoljin ta' illiteriżmu qalb il-popolazzjoni Maltija. L-illiteriżmu kien sors iehor ta' kontroll fl-aħħar mill-aħħar.

Emanuel Benjamin Vella twieled il-Mosta, fl-20 ta' Ġunju 1898. Bin Klement u Karmela neè Azzopardi. Kien il-kbir mis-seba' aħwa. Studja fl-Iskola Elementari tal-Mosta. Ghamel kors fil-Kulleġġ St Mary fl-Ingilterra.

E.B. Vella kien l-ewwel Malti li kiseb il-Board of Education Certificate li bih seta' jgħallem fl-iskejjel elementari fl-Imperu Inġliż kollu.² Vella studja l-Isna Orjentali fl-Università ta' Londra. Ma ghandniex xi ngħidu dawn kienu żminijiet meta l-edukazzjoni terzjarja kienet għal ffit wisq.

Minn dokument tal-1922 ta' kancelliment tal-passaport toħroġ din id-deskrizzjoni fizika ta' E.B. Vella, li qed nirroprudiċiha hawn bl-Inġliż – *'forehead broad, nose straight, chin round, mouth normal, colour of hair chestnut.'*³ E.B. Vella kien mizzewweg lil Praxedes, magħrufa komunament Priscilla, u minn applikazzjoni tagħha tal-passaport datata 10 ta' Awwissu



E.B. Vella ta' għoxrin sena

1935 nafu li l-koppja kienet tghix Cordelia, Pjazza Rotunda, il-Mosta.⁴ Din ir-residenza qiegħda hdejn id-dar preżenti tal-Arcipriet tal-Mosta fejn kien joqgħod fiha wkoll Monsinjur Bartilmew Bezzina. Illum qed tintuża bhala kafetterija.

Il-koppja għamlu żmien jghixu Hal Tarxien skont l-applikazzjoni ta' E.B. Vella tal-passaport tal-1930. Kienu jghixu fir-residenza numru 78, Via Paola.⁵ Il-Kappillan ta' Hal Tarxien Dun Salvatore Galea kien għamillu tajjeb għall-applikazzjoni imsemmija tal-passaport. Mill-istess applikazzjoni nafu li barra li kien mizzewweg, fl-1930 Vella kellu 32 sena, kien impjegat bhala kap ta' skola u kien twil 5 feet 9 inches. Xagħru kien chestnut u għajnejh kannella skuri.⁶

Martu Praxedes, xebba Tomlin, kienet Furjaniza u twieldet fid-9 ta' Awwissu 1902. Kulur xagħarha hu deskritt fair u għajnejha grizi. Kienet twila 5 feet 3 inches. Sa dil-habta li qed insemmu, il-koppja kellha lit-tliet ulied Reginald (15 ta' Mejju 1926), Eustace (9 ta' Lulju 1927) u Euphrasyné (15 ta' Frar 1931).

Reginald kien surmast tal-iskejjel tal-istat u awtur. "Fost il-kitbiet li halla Reginald insibu damma ta' proża bil-Malti, li ġabar u ppubblika bejn is-snin 1953 u 1957 bl-isem 'Gabra ta' Proża għat-Tfal.'" Reginald kien anki beda juża kunjom ommu xebba f'ismu.



Ta' 23 sena, E.B. Vella lahaq surmast tal-iskejjel.⁸ Kien surmast tal-iskejjel ta' San Pawl il-Baħar, Haż-Żabbar, il-Birgu, iż-Żejtun u Hal Tarxien. Wara nhatar Spettur tal-Iskejjel. Barra minn hekk is-Sur Vella "kien imexxi kors ta' taħriġ fil-Malti għas-surmastrijiet tal-iskejjel u kien jorganizza l-klassijiet ta' filgħaxija għall-impjegati tač-Civil. Kien jgħallem ukoll il-Malti fil-Liċeo.

Barra minn hekk, E.B. Vella kien jorganizza wkoll korsijiet filghaxija fl-Ingliż għal dawk il-Maltin li xtaqu jemigraw.⁹ Kienu żminijiet meta l-emigrazzjoni kienet meqjusa bħala s-soluzzjoni għall-faqar u n-nuqqas ta' xogħol. Malta fortizza kien ikollha x-xogħol, il-flus u l-ġid biss, meta jkun hawn gwerma madwarha. Il-bqija r-rota kien tiegħi iddur u hafna familji kellhom jemigraw u jsibu x-xogħol f'kuntest mhux dejjem ta' ward u zahar.

Din il-ħidma edukattiva ta' Vella trid titpogġa f'kuntest. Ma ninsewx li qed nitkellmu fuq perjodu meta l-edukazzjoni ma kinitx għada obbligatorja u bosta drabi t-tfal kienu jinħarġu kmieni mill-iskola biex jgħinu lill-familjari tagħhom fil-produzzjoni agrikola jew xogħol ieħor. L-Ingilterra kienet qed tenfassizza l-politika tardiva tagħha ta' anglicizzazzjoni u l-interess ewlieni tagħha kienet li toqtol id-dominanza tat-Taljan u l-kultura Taljana minn Malta bil-konsegwenza traġika li ta' E.B. Vella kien ukoll żmien il-kwistjoni politiko-lingwistika, li kienet harxa, apparti l-inkwiet bejn Gerald Strickland u l-Knisja Kattolika. Fuq kollox, kien hemm l-irtirar tas-selb government u gvern elett demokratikament ġie mneħħi.

Ikun biss fis-snin tletin tas-seklu għoxrin li nibdew naraw żviluppi notevoli fejn jidhol il-Malti li kien ikkunsidrat sadanittant lingwa tal-kċina u li fuq kollox dam biex ikollu alfabet stabbilit u ortografija tajba biex tibnieh. Sa dal-perjodu, il-livell produttiv u kreattiv bil-Malti kien limitat anki jekk wiehed ma jistax ma jfahharx sforzi qawwija bħal dawk ta' Ġan Anton Vassallo, Richard Taylor, Dun Ludovik Mifsud Tommasi, Dwardu Cachia, Felic Buhagiar, Manwel Dimech u oħrajn u fuq kollox l-esperiment qawwi ta' Alfons Marija Galea bil-proġett tiegħu *Mogħdija taż-Żmien*. Ikun biss fis-snin tletin li l-Malti jsir il-lingwa ufficjali, il-lingwa tal-Qrati, jibda jġri offrut għall-Matrikola u l-Università Irjali twaqqaf il-Kattedra tal-Malti.

Izda E.B. Vella sab spazju biex jaħdem grazzi għall-impenn qawwi tad-Direttur tal-Edukazzjoni A.V. Laferla. Kollu minnu li l-Avukat Laferla kien pro-Ingliż, wara kollox kien qed isegwi l-bandiera ta' min kien jitingħu, imma ma ddejjaqx jidentifika l-problemi kbar li sab u jindirizzahom.

Fost il-problemi li Laferla elenka kien hemm li t-tfal Maltin kienu qed jidhlu l-iskola ta' sitt snin u



Praxedes, mart E.B. Vella

wisq probabbli kien qed ikollhom esperjenza skolastika qasira hafna minhabba li ma kien hemm l-ebda obbligazzjoni sakemm wiehed kellu jattendi.¹⁰ Laferla semma wkoll li l-għalliema kellhom bżonn jitharrġu f'xogħolhom u ma ddejjaqx jilmenta li l-kwalità tat-tagħlim kienet baxxa. Biex jindirizza din il-lakuna, Laferla reġa' fetaħ l-iskola għat-taħriġ tal-għalliema.¹¹ Fi żmienu meta Monsinjur Enrico Dandria kien Ministru tal-Edukazzjoni, daħal il-kuncett ta' skola obbligatorja sa 12-il sena u wara telgħet għall-14-il sena.¹²

Fit-tletinijiet, bil-kollaborazzjoni ta' Ġorġ Pisani, Vella ppubblika sensiela

ta' kotba ta' qari bil-Malti għal kull sena tal-iskejjel primarji tal-Gvern, bl-isem *Ġabra ta' Ward*. Wiehed irid japprezza li E.B. Vella kien qed jaħdem f'epoka fejn il-ktieb għat-tfal bħala pubblikazzjonijiet kien biss baħħ u Dr Laferla imbotta kemm felah il-kuncett ta' *textbook*. Ta' bniedem kolt li kien, l-Avukat Laferla gabar madwaru, il-krema ta' dawkiż-żminijiet, grupp ta' nies bħal E.B. Vella, Ġanni Cilia, u Ġuzè Ebejer. Hekk twieldu diversi kotba tal-iskola bħall-*Ġabra ta' Ward*, *Il-Ġmiel tad-Dinja*, *Stejjer mill-Kotba Mqaddsa*, *Ir-Religjon Mghallma għaz-Żgħar* u diversi kotba oħra li llum issibhom għand il-kolletturi.

Il-Ġabra ta' Ward kienet serje ta' sitt kotba, l-ewwel tnejn għaz-żgħar nett. Vella u dan il-punt tajjeb ikun rikonoxxut, hadem bl-ortografija l-ġdida li kienet għadha kemm hejjiet l-Għaqda tal-Kittieba tal-Malti. Is-sensiela ġiet ippubblikata fl-Oxford University Press li dik il-habta kellha kuntratt mad-Dipartiment tal-Edukazzjoni. Vella fehem, sa minn kmieni, li ktieb għat-tfal għandu jkun illustrat. Għal din il-biċċa xogħol, tqabdu żewġ figurati li taw hafna lill-arti Maltija: l-aħwa Edward u Robert Caruana Dingli.

Nafu li s-Sur E.B. Vella kien jgħin lil Sir Temi Zammit fit-tiftix arkeologiku, l-aktar fl-inhawta ta' madwar il-Mosta, raħal twelidu. Kif jikkummenta Anthony Sammut, "Biżżejjed wiehed jagħti daqqa t'għajn lejn ir-rapporti tal-Mużew Nazzjonali tas-snin 1925 - 1934 biex wiehed jara l-ħidma (p.272) tas-Sur Vella f'dan il-qasam."¹³ Sammut ikompli jispjega li "kien Vella li sab fejn telgħet il-bandiera Ingliża bi sfida għal Napuljun, u fejn kien il-*Headquarters* ta' Ċensu Brared fi żmien l-Imblokk tal-Franciżi f'Malta."¹⁴

E.B. Vella kkoncentra wkoll fuq l-istorja tal-lokalitajiet – suġġett li mhux dejjem ingħata attenzjoni biżżejjed xi drabi anki htija ta' individwi li kitbu stejjer tal-irhula minn angoli puramenti dojoq u b'hafna superlattivi.

E.B. Vella kiteb f'din il-kategorija *Haz-Żabbar u l-Ġrajja tiegħu* (1926), *Iż-Żejtun u Marsaxlokk* (1927), *L-Istorja tal-Mosta bil-Knisja tagħha* (1930), *L-Istorja ta' Hal Tarxien u ta' Raħal Ġdid* (1932) u *L-Istorja ta' Birkirkara bil-Kollegġjata Tagħha* (1934). "Kien ta bidu wkoll għall-kitba tal-istorja tal-Imdina iżda ma laħaqx lestiha."¹⁵ Milli jidher ibnu Eustace kien wera l-interess li jkompli l-ktieb imma ma jidhix, jekk kien komplieh, li ġie ppubblikat.¹⁶

Jgħid hafna l-fatt li E.B. Vella kiteb dwar irhula li fihom hu serva bhala surmast. Pereżempju l-ktieb tiegħu fuq iż-Żejtun huwa meqjus bhala l-ewwel kitba serja dwar ir-raħal ta' Santa Katerina u dan wiehed ma jridx jinsa li l-ktieb ġie ppubblikat fl-1927.¹⁷ Fil-każ tal-Istorja taż-Żejtun warajh ġew ricerkaturi oħra bhala Walter Zahra u l-Kanonku Joe Abela.¹⁸

Aspett interessanti hu li dawn il-kotba jzommu l-istess daqs u anki l-istess disinn tal-kopertina. Biss il-qoxra kienet tingħata kulur differenti u l-kotba ġew stampati għand l-Empire Press. Il-ktieb fuq *Haz-Żabbar* ġie anki mtella' online għal min jixtieq jiehu idea dwar xiex qed nitkellmu.¹⁹

Kien u zminijiet fejn anki ma kinux jonqsu r-riklami li fl-aħħar mill-aħħar kienu jwieżnu l-proġett. Pereżempju fil-volum dwar *Hal Tarxien u Raħal Ġdid* insibu riklami mingħand Farsons, Carmelo Delia, Sapienzas, Camilleri tal-Helu, Giuseppe Busuttill li kellu gollerija l-Belt, u diversi hwienet u ditti oħra f'*Raħal Ġdid* u *Hal Tarxien*. Fil-ktieb ta' *Haz-Żabbar* niltaqgħu ma' riklami mingħand Carmelo Delia, A La Ville de Londres, Camilleri and Sons, Bethlem Bazaar, Muscat tan-nuċċalijiet tal-Belt u xi intrapriżi Żabbarin. Jidher li kopja tal-ktieb dwar *Raħal Ġdid* u *Hal Tarxien*, Vella kien bagħatha wkoll lid-Department of Oriental Printed Books and Manuscripts tal-British Museum.²⁰

Ta' min josserva li s-Sur Vella fil-pubblikazzjonijiet tiegħu kellu f'moħħu li l-qliegħ imur għal għan filantropiku. Fil-każ tal-ktieb ta' *Raħal Ġdid* u *Hal Tarxien*, il-qliegħ mar għaż-żewġ knejjes parrokkjali. L-istess jagħmel f'ta' *Haz-Żabbar* fejn talab biex il-qliegħ imur għall-bini tal-koppla li kien għaddej. Wiehed irid

jagħti kredtu lil Vella li fejn seta' kien imur għas-sorsi primarji. Fejn kien possibbli kien anki juża l-fotografija biex jillustra l-kotba tiegħu. Fil-ktieb tal-Mosta ddedika gidma sew għar-Rotunda, illum il-Bazilika.

Jidher li Vella kellu pinna wiesgħa tant li kien ippubblika wkoll:

- *L-Arcikonfraternità ta' San Ġużepp fir-Rabat tal-Imdina, Diskors* (1945);
- *Solemn Entry of Mgr. Rull Grandmaster Pinto at the Cathedral*, fir-rivista *Scientia X* (1944) u (1945);
- *The Tabernacle of Moses: A Maltese Prototype? fi Sphere* (1932).

E.B. Vella kien għamel id-diskors tal-*Otto Settembre* tal-1930 li anki kien ġie mitbugħ. Jiswa mitqllu deheb għall-istorja tal-edukazzjoni f'Malta l-analizi li għamel permezz ta' *The Teaching of English in our Primary Schools* (1948).

E.B. Vella, miet fit-2 ta' Mejju 1946 u hu midfun fl-Addolorata. Qabel mewtu, Dun Karm, il-poeta nazzjonali, kien kitiblu sunett li ġie ppubblikat f'*Lehen il-Malti* ta' Lulju-Settembru 1945.²¹ Lil Vella, Dun Karm jiddeskrivih 'Malti Tassew! Malti fil-qalb, habbejtha – Lil din l-art ċkejna fejn tnehidit tarbija.'²² Is-sunett kien ġie immużikat mis-Sur Anthony Farrugia u tkanta mitfal Mostin fl-okkazjoni ta' kommemorazzjoni li saret fis-sittin sena minn mewtu.²³ Il-poeta u rumanzier J.J. Camilleri kiteb ukoll poezija li tfakkar lil Vella u li nqrat fl-istess avveniment.²⁴

Fil-Mosta ssemmiet triq għall-memorja tiegħu kif ukoll fl-1998 l-iskola primarja ssemmiet għalih.²⁵ Fit-triq imsemmija għalih, hemm ukoll monument ta' Vella tal-iskultur bravu Ġanni Bonnici. Il-monument sar fuq l-inizjattiva tal-Kunsill Lokali Mosta u kien inkixef mis-Sindku s-Sur Nazareno Vassallo u tbierek minn Dun Mario Camilleri nhar it-2 ta' Settembru 2017. Inżid wkoll li fir-Razzett tal-Markiz Mallia Tabone il-Mosta hemm bust tiegħu, mill-ġdid ta' Bonnici, li kien ġie rregalat lill-Għaqda Talenti Mosti min-neputi tiegħu s-Sur Hilary Vella.²⁶

Referenzi

1. L-awtur jixtieq jirringrazzja lis-Sinjuri Emily Barbaro-Sant, Joe Bartolo u Hilary Vella għall-għajnuna tagħhom. Ħajr ukoll lill-Arkivju Nazzjonali ta' Malta għar-ritratti.
2. Ara <https://akkademjatalmalti.org/bijografiji/e-b-vella/>.
3. Dokument mill-Arkivju Nazzjonali ta' Malta.
4. Applikazzjoni tal-Passaport datata 10 ta' Awwissu 1935.
5. Applikazzjoni tal-Passaport datata 19 ta' Lulju 1930.
6. Ibid.


7. <https://akkademjatalmalti.org/bijografiji/e-b-vella/>.
8. <https://akkademjatalmalti.org/bijografiji/e-b-vella/>.
9. <https://akkademjatalmalti.org/bijografiji/e-b-vella/>.
10. Joseph Zammit Mangion, *L-Istorja tal-Edukazzjoni f'Malta*, PIN, 2000, 77.
11. Ibid., 78.
12. Ibid., 79.
13. http://mostaarchives.smashyouagainsthewall.com/KtiebEBVella/Ktb_StorjaMosta_bZd07.html.
14. http://mostaarchives.smashyouagainsthewall.com/KtiebEBVella/Ktb_StorjaMosta_bZd07.html.
15. <https://akkademjatalmalti.org/bijografiji/e-b-vella/>.
16. *Lehen il-Malti*, Lulju-Settembru 1945, 1.
17. <https://wirtizzejtun.com/l-istorja-taz-zejtun-u-mxlukk/>.
18. Sergio Grech, "Harsa Hafifa lejn xi nkiteb dwar iz-Żejtun," *Tabor* 2019, 70.
19. https://issuu.com/michaelbuhagiar/docs/e.b._vella_-_a_-_abbar_bil_rajja_tieg_u_1926__
20. Kommunikazzjoni mid-Department of Oriental Printed Books and Manuscripts tal-British Museum datata 4 ta' April 1932, Kollezjoni Privata.
21. *Lehen il-Malti* ta' Lulju-Settembru 1945.
22. Ibid.
23. <https://timesofmalta.com/articles/view/distinguished-author-remembered-at-mosta-primary.53553>.
24. Ibid.
25. <https://mrcmostaprimarya.wordpress.com/about/history/>.
26. Tagħrif minghand is-Sur Joe Bartolo, 17 ta' Lulju 2020.



magricycles

Geronimo Abos Street, **Iklin** IKL 1020, Malta.
☎ +356 2741 4399

✉ sales@magricycles.com
✉ support@magricycles.com
🌐 www.magricycles.com



**Independence
Avenue, Mosta
Tel: 2143 2859
Mob: 9946 4060**

Managing Director: Jesmond Cauchi
Treecake - Confectioners advise that orders are accepted for all parties
Everyone is welcome!